

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 18 (1956)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

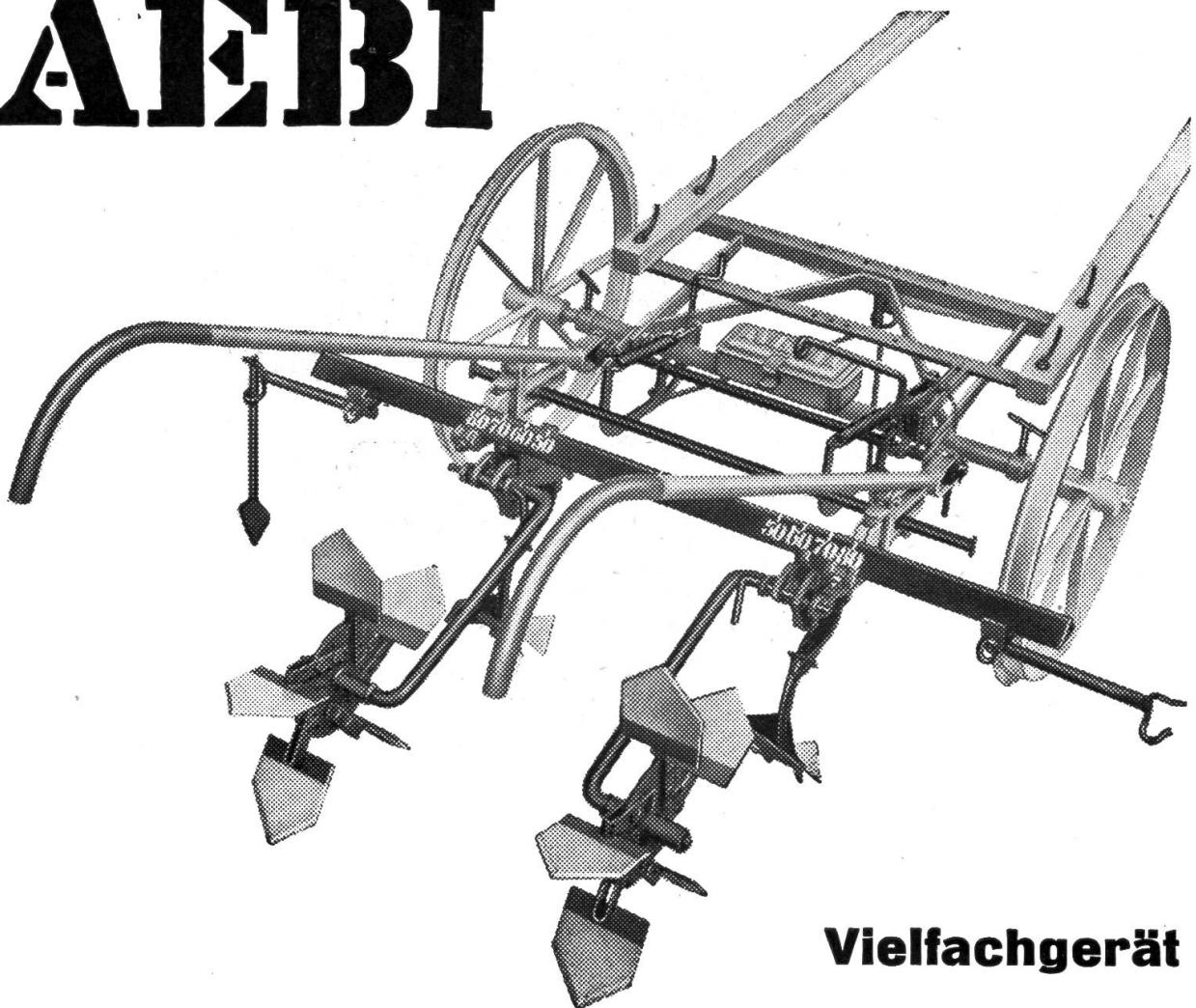
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AEBI



Vielfachgerät

Der Lonza-Ratgeber bezeichnet das Vielfachgerät als ein Wundergerät – mit Recht, denn nur das Vielfachgerät ermöglicht beim heutigen Leutemangel die fristgerechte Pflege der Hackfrüchte. Und da auch die neuen ertragsreicherer, aber auch anspruchsvollerer Getreidesorten gehackt sein wollen, kommt man heute kaum mehr ohne das Vielfachgerät aus.

Wenn wir das Vielfachgerät so vielseitig verwenden wollen, dann ist es aber wichtig, daß das Umstellen von einer Arbeit zur andern nicht zuviel Zeitverlust verursacht.

Am AEBI-Vielfachgerät werden nicht einzelne Werkzeuge, sondern die ganze Gruppe samt Dreikantbalken ausgewechselt. So geht das Umstellen rasch, und es ist nicht nötig, jedesmal die Reihendistanz neu einzustellen.

Außer dem Vielfachgerät für Pferdezug liefern wir auch ein Vielfachgerät zum Anbau an Traktoren mit 3-Punkt-Aufhängung.

— Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden —

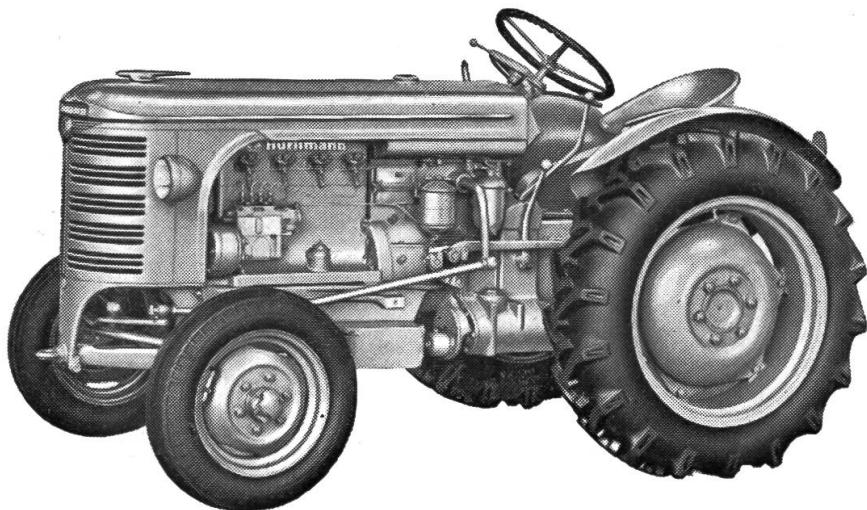
AEBI & CO. Maschinenfabrik BURGDORF Tel. 034 / 2 33 01

Senden Sie unverbindlich Prospekt und Preise über das AEBI-Vielfachgerät

Name: _____

Adresse: _____





Hürlimann Diesel D-60 Spezial, 12/30 PS mit 5-Gang-Getriebe

Die Überlegenheit des Hürlimann - Diesel - Traktors

zeigt sich besonders im Brennstoff-Verbrauch !

Folgende Rechnung beweist die Sparsamkeit des Hürlimann-Diesel-Traktors: 5 mittlere Betriebe im Thurgau mit D-60-Traktoren (Gewicht 1500 kg) kamen vom 1. Mai bis 1. Oktober 1955 zusammen auf 1790 Betriebsstunden.

Die Betriebsstunden wurden durch den in den Traktor eingebauten Betriebsstundenzähler genau kontrolliert.

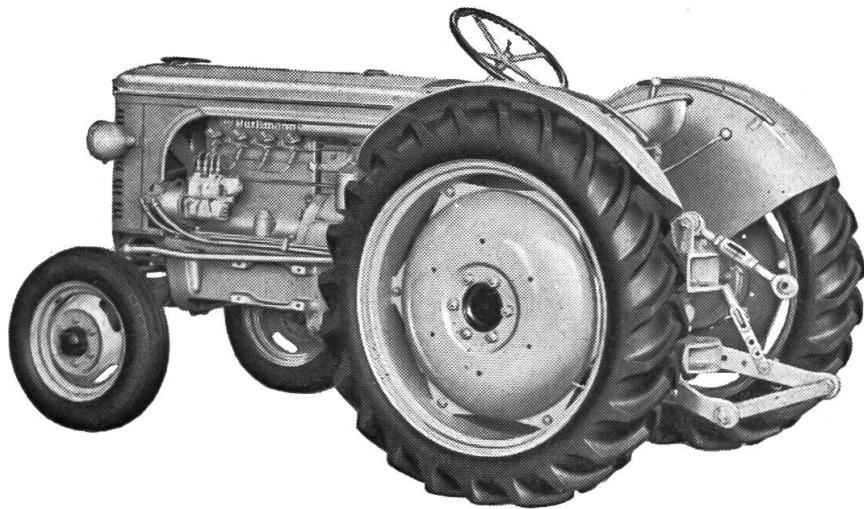
In dieser Zeit brauchten sie 2500 Liter Dieselöl. Das ergibt einen Durchschnitt von 1,4 Liter pro Stunde. Bei einem Dieselölpreis von **30 Rp.** beträgt der Brennstoffverbrauch pro Stunde **42 Rp.**

Für einen Benzin-Traktor (von 1500 kg) rechnet man 3 Liter pro Stunde. Bei einem Benzin-Preis von **48 Rp.** kommt der Brennstoffverbrauch pro Stunde auf **Fr. 1.44.**

Für einen mittleren Betrieb von 22 Jucharten muss mit 500 Betriebsstunden pro Jahr gerechnet werden.

Brennstoffkosten für:

- | | | |
|-------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| ● Diesel-Traktor | 500 Stunden à Fr. —.42 | = Fr. 210.— pro Jahr |
| ● Benzin-Traktor | 500 Stunden à Fr. 1.44 | = Fr. 720.— pro Jahr |



Hürlimann Diesel D-80 Super Spezial, 12/30 PS mit Duplex-Hydraulik, Seiten-Hydraulik mit zwei Geschwindigkeiten um sich jeglichen Hebe-Arbeiten anpassen zu können.
Hydraulik-Pumpe direkt im Motor eingebaut. **Die Hydraulik ist deshalb immer betriebsbereit, sobald der Motor läuft.** Der bedenkliche Nachteil, dass die Hydraulik nicht funktioniert, wenn man den Motor auskuppelt, wie dies bei allen der Fall ist, welche die Hydraulikpumpe nicht direkt im Motor eingebaut haben, fällt somit dahin.

Jährliche Einsparung Fr. 510.-

**In 10 Jahren werden
an Brennstoffkosten Fr. 5100.- gespart**

Darum kauft der rechnende Landwirt nur einen Diesel-Traktor

Verlangen Sie den neuen, reichillustrierten Katalog über diese beiden erfolgreichen Modelle, **von denen letztes Jahr in der Schweiz annähernd 700 Stück gekauft wurden.** Anhand der Konstruktions-Beschreibung können Sie selbst feststellen, dass Ihnen zur Zeit kein anderer Traktor derartige Vorteile bietet.

Hürlimann

Telefon (073) 6 11 44

WIL SG

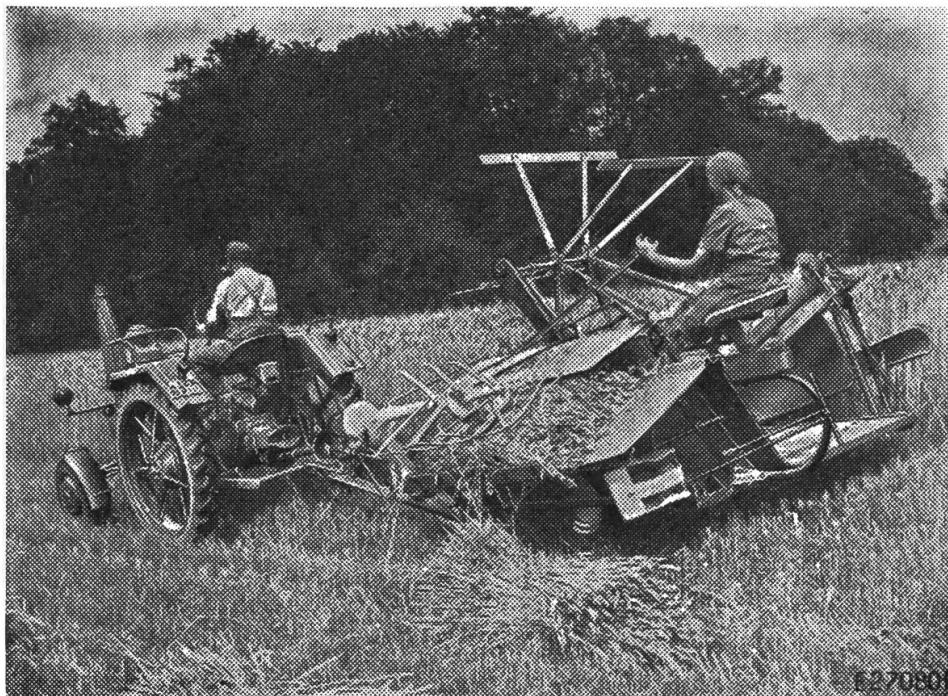


LANZ Kombi- Binder

Als Pferdezug-Binder

mit Bodenantrieb genügen
als Zugkraft 2 Pferde

Dieser neue **LANZ**-Kombi-Binder ist eine ideale Kombination von Gespann- und Zapfwellen-Binder. Er ist leicht und schnell durch eine einfache Hebelumstellung vom Bodenantrieb auf Zapfwellenantrieb umzustellen.



Als Zapfwellen-Binder

genügt als Zugkraft ein
Traktor ab 10 PS-Leistung

MATRA ZOLLIKOFEN

Telephon (031) 65 01 06

BON

Senden Sie mir Ihren Prospekt über den Lanz-Kombi-Binder LKB.

Name

Adresse

In offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an MATRA Zollikofen.

T 6

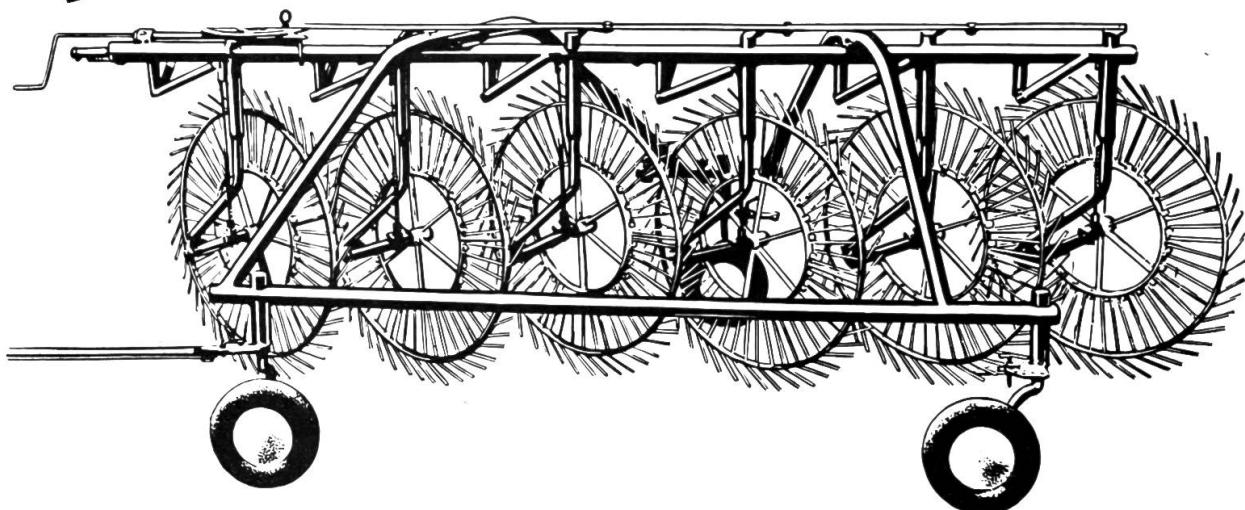
Grosse Mahden

Heuvielfachgerät

Breitwenden

Kleine Mahden

Schwadenwenden



Das Heu-Vielfachgerät ist die vorteilhafte Maschine für Betriebe, die neben der guten Arbeit und der vielseitigen Verwendbarkeit noch Wert auf eine ganz speziell grosse Leistung legen.

Die robuste Maschine macht pro Durchgang entweder eine grosse Schwad oder 3 kleine Schwaden. Dazu kann sie das breitliegende Futter sehr gut wenden und darüber hinaus bei Schwadentrocknung 3 Schwaden miteinander wenden.

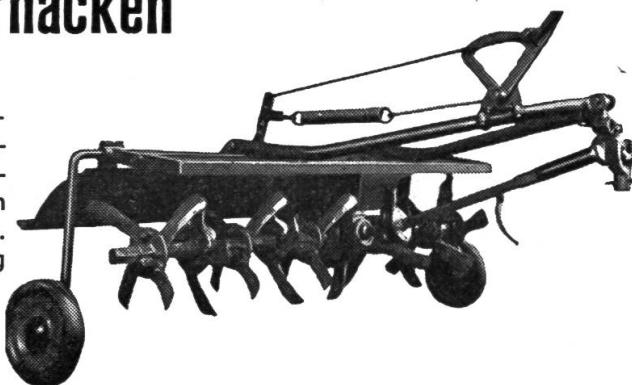
BUCHER-GUYER
Niederweningen Zürich

Sollen wir Ihnen den Prospekt zustellen? Schreiben Sie uns eine Karte.



- Motorhacken

Bitte Vorführung und Prospekt verlangen



Neu: Unverwüstliches Chromnickelstahlgetriebe mit Spezial-Verzahnung. Verstärkte Spatenwelle, die schweren Ansprüchen stand hält. Den Nachahmungen weit überlegen durch längste Erfahrungen. Einfaches Anhängen an Zugvorrichtung oder an 3-Punkt-Aufhängung.

J. Früh, Münchwilen/TG
Maschinenbau Tel. 073 / 6 24 33

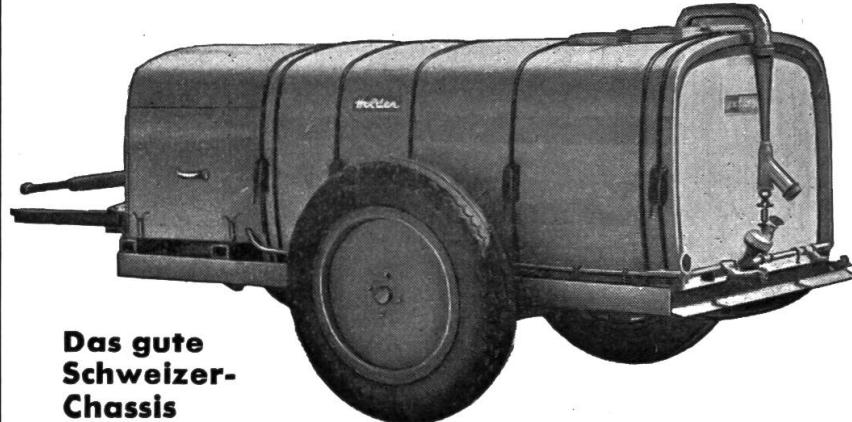
Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»



- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

LECLANCHÉ S. A. YVERDON

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien



**Das gute
Schweizer-
Chassis**

HOLDER PICCOLO

Baumspritzen

führend in Preis und
Qualität

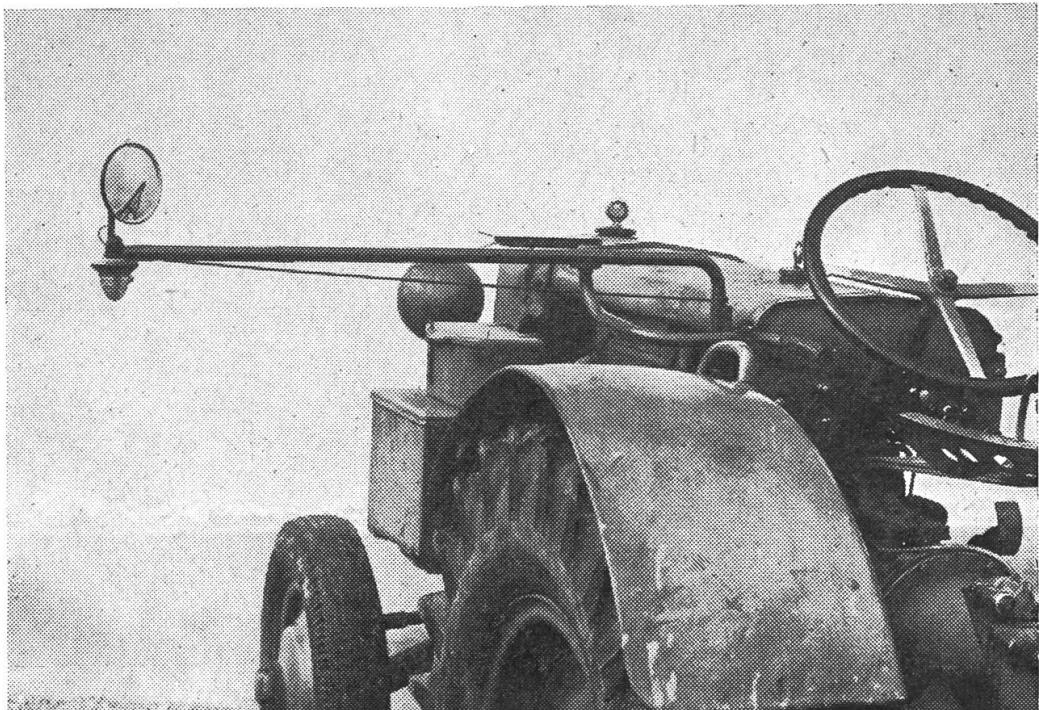
Verlangen Sie unver-
bindliche Gratis-
vorführung durch die
Generalvertretung

PETER HIRT GmbH
ZÜRICH, Sihlstrasse 43
Telephon (051) 27 94 42

«ARGUS»

Blink- und Spiegelgerät für Traktoren

⊕ und ausländ. Pat. angem.



«ARGUS» schützt Sie vor Unfällen.

«ARGUS» kann in wenigen Sekunden montiert und demontiert werden.

«ARGUS» dient in der Ruhelage als Beobachter bei unübersichtlichen Ausfahrten und der Blinker als Warnsignal beim Sanden und Pfaden usw.

«ARGUS» stellen Sie heraus, bevor Sie links abschwenken und Sie haben die gefährlichen Überholer im Auge. Im passenden Moment geben Sie durch eine kleine Handbewegung am Schalter das Blinkzeichen.

«ARGUS» wird von den Versicherungen und vom Bureau für Unfallverhütung in Bern bestens empfohlen.

Preis Fr. 98.50

Zu beziehen bei:

HANS ZINGG, WEINFELDEN

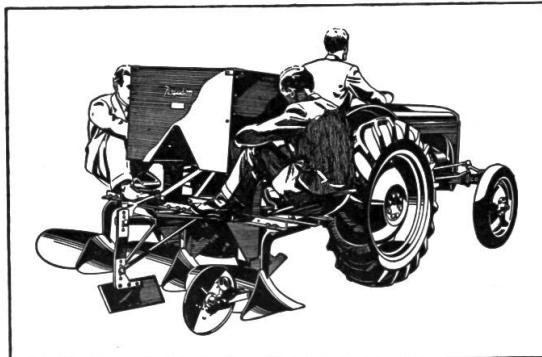
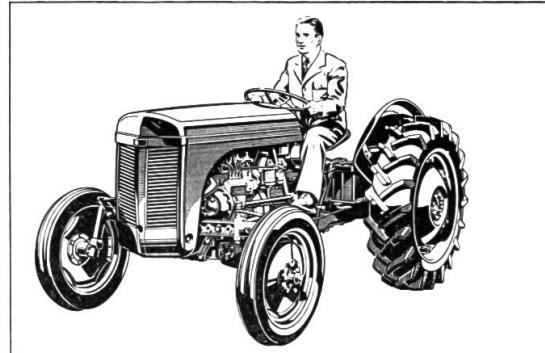
SERVICE COMPANY DÜBENDORF-ZÜRICH



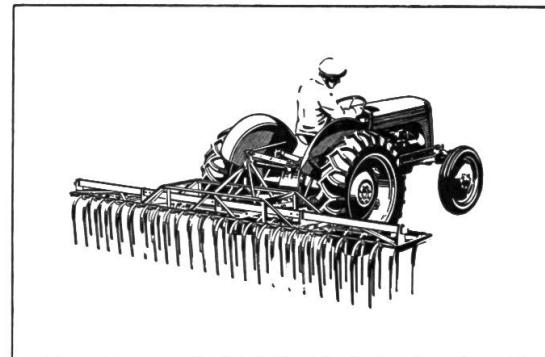
Generalvertretung Schweiz der führenden Weltmarken **Massey-Harris - Ferguson - Rotavator**. Alle einschlägigen Traktortypen und Landmaschinen.
Besichtigen Sie unsere Dauerausstellung mit Vorführungsgelände in Dübendorf.
Service Company Ltd., Dübendorf-Zürich, Tel. (051) 96 73 27

1956: 1 Mill. Ferguson Traktoren im Einsatz

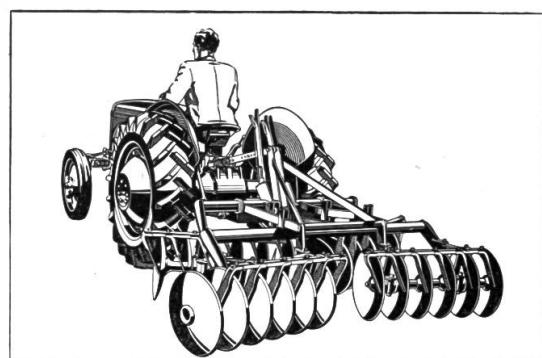
FERGUSON - der ideale Vielzwecktraktor - Kriechgang - Original Hydraulik - automatische Regulierung der Arbeitstiefe auf unebenen Böden - alle Anbau-Feldgeräte original Ferguson - 1 Million Ferguson-Traktoren beweisen ihre Überlegenheit.



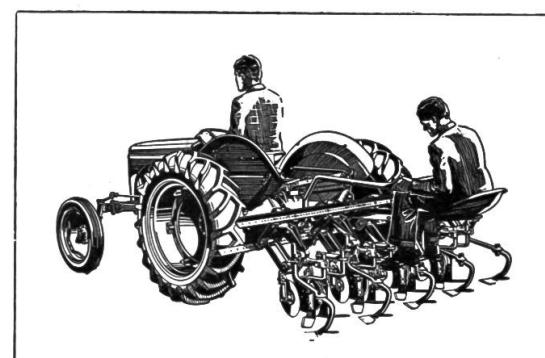
Kartoffelsetzmaschine, 2-reihig, 2-Mann-Bedienung (zum Aufbau auf Ferguson 3-Schar-Furcheinzieher). Saatgutbehälter für 175 kg Kartoffeln, ohne Behälter, für 6 Gitter keimendes Saatgut.



Unkrautstriegel für Saatfelder. Seitenteile aufklappbar (Transportstellung). — Arbeitsbreite 388 cm, Arbeitstiefe 6-10 cm.



Getragene Scheibenegge, 3-Punkt-Aufhängung. 20 oder 24 Scheiben, 45 cm Durchmesser. Arbeitsbreiten 180-210 cm. Äußerst solide, leistungsfähige Konstruktion.



Hackgerät, steuerbar, leicht verstellbare Löffel- und Gänsefußscharren und Scheiben, Bedienung mit Feinsteuermann, 4reihig (speziell für Zuckerrübenbau).

Service Company Dübendorf-Zürich: Senden Sie mir kostenlos Prospekte und Preisliste für Traktoren und landwirtschaftliche Maschinen Mähdrescher

Name:

Adresse:

MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR

Ich bin sehr zufrieden

mit meinem AGRIA-Motormäher und könnte ihn nicht mehr entbehren», schreibt uns unser Kunde Hs. G. in E. «Ich verwende den AGRIA Mäher täglich zum Eingrasen, im Heuett zum Anmähen und im Herbst zum Mähen unter den vollbehangenen Obstbäumen zwischen Stützen und herabhängenden Ästen. Die Maschine zeichnet sich aus durch sauberen Schnitt, einfache Inbetriebsetzung und sehr leichte Handhabung!»

Hunderte von Besitzern in allen Teilen der Schweiz können bestätigen, dass der AGRIA-Spezial-Motormäher eine grosse Arbeitserleichterung bringt, sei es im Bergbetrieb als Ersatz der Handarbeit, sei es im Flachland zur Entlastung des Traktors. Verlangen Sie noch heute Prospekt oder Gratisvorführung von

**AGRIA Landmaschinen AG.
Rüdtligen 14 (BE)**

TeL. (034) 3 26 64



AGRIA

Preis mit Gummirädern

Fr. 1590.-



**VACU-LUG
TRACTORS PNEUS S.A.
LA TOUR-DE-PEILZ**

- 1** Nach der Renovation sofort fahrbereit, ohne Lagerung.
- 2** Sämtliche Dimensionen.
- 3** Sämtliche Profile
- 4** Jede Garantie

*für die Renovation Ihrer
abgenützten Traktoren-Reifen*
*Durch das IMA im Jahre 1955
anerkannt*

COUPON

Bitte ausschneiden und senden an

Vacu-Lug Tractors Pneus S.A., La Tour-de-Peilz (Waadt)

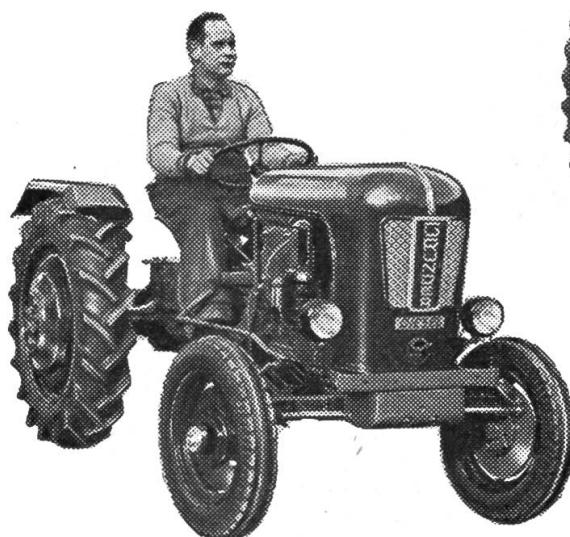
- Ich ersuche Sie, mir Ihre Preisliste für die Renovation von Traktoren-Reifen, Dimension zukommen zu lassen:
- a) Bei Benützung meiner alten Reifen,
 - b) inklusive der Lieferung der Reifen durch Sie.

Name: Vorname:

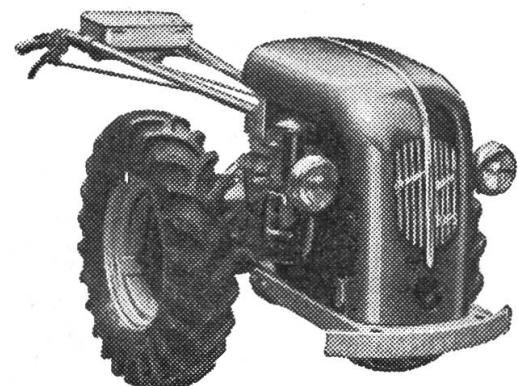
Ort: Kanton:

Grunder - MASCHINEN

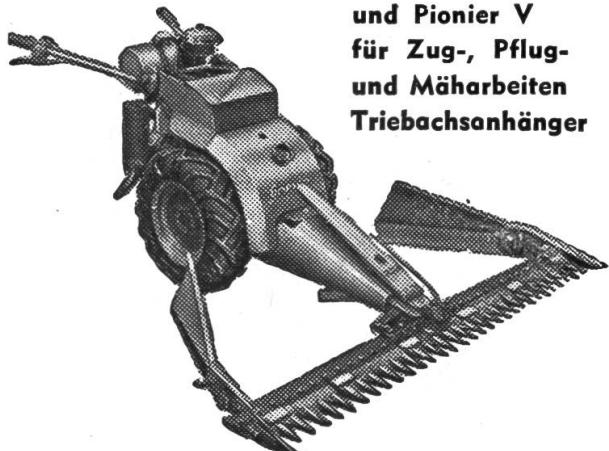
sind wertvollste Helfer für
jeden landwirtschaftl. Betrieb



4-Rad-Vielzweck-Traktor TK 15
mit Diesel- oder Benzin-Motor
mit 4- oder 8-Gang-Getriebe
Triebachsanhänger



Einachs-Traktoren
Benzin- und Diesel
2- und 4-Takt
Triebachsanhänger



Pionier Motormäher
und Pionier V
für Zug-, Pflug-
und Mäharbeiten
Triebachsanhänger

Verlangen Sie unverbindliche
Vorführung und Prospekte bei

Grunder
& CO. AG.

Telephon 061 / 38 14 66

MASCHINENFABRIK BINNINGEN / BASEL

Kartoffelpflanzen ist wirtschaftlicher

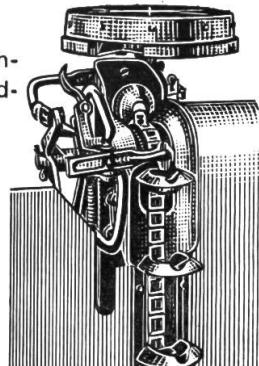


mit der

McCORMICK INTERNATIONAL KARTOFFELSETZMASCHINE

Der McCormick International Kartoffelsetzer

- für Pferde- oder Traktorzug
- ist mit den neuesten technischen Einrichtungen versehen, die ein absolut einwandfreies Bepflanzen ermöglichen:
- Verstellbaren Setzabstand
- Fünf Bechergrößen
- Automatischer Korrektor
- Grosse Arbeitersparnis
- Stabil und dauerhaft, für jahrelangen Gebrauch gebaut



International Harvester Company A.G.

Zürich, Hohlstrasse 100, Tel.: (051) 23 57 40



McCORMICK-INTERNATIONAL TRAKTOREN UND LANDMASCHINEN
INTERNATIONAL LASTWAGEN — INTERNATIONAL HARVESTER
KÜHLSCHRÄNKE UND KÜHLTRUHEN
INTERNATIONAL INDUSTRIE- UND BAUMASCHINEN

An INTERNATIONAL HARVESTER CO. AG., Postfach, Zürich 26
Senden Sie mir gratis und unverbindlich Prospekt und Preisliste über McCormick International Kartoffelsetzer.

Name:

Adresse:

f